

**JAVNA USTANOVA "CENTAR ZA KULTURU" TUZLA**

**PRAVILNIK O ORGANIZACIJI FESTIVALA  
INTERNACIONALNI BIENALNI FESTIVAL PORTRETA**

**Tuzla, april 2026. godine**

Na osnovu člana 27. Zakon o ustanovama („Službeni. list RBiH” broj: 6/92, 8/93 i 13/94), člana 30., člana 42. i člana 52. Pravila Javne ustanove „Centar za kulturu” Tuzla broj: 07/17 i 360/17, Upravni odbor na sjednici održanoj dana 28.04.2026. godine, donosi

**PRAVILNIK O ORGANIZACIJI FESTIVALA  
INTERNACIONALNI BIENALNI FESTIVAL PORTRETA  
JAVNE USTANOVE „CENTAR ZA KULTURU” TUZLA**

**I OPŠTE ODREDBE**

**Član 1.  
(Predmet)**

Pravilnikom o organizaciji Internacionalnog bienalnog festivala portreta (skraćeno INTERBIFEP) Javne ustanove „Centar za kulturu” Tuzla (u daljem tekstu: Pravilnik) utvrđuje se u Javnoj ustanovi „Centar za kulturu” Tuzla (u daljem tekstu: Organizator) način organizacije Internacionalnog bienalnog festivala portretnog stvaralaštva INTERBIFEP (u daljem tekstu: Festival) kojim se definiše način organizacije Festivala, imenovanje i zadaci Organizacionog odbora, sadržaj javnog poziva za učešće na Festivalu, prijavni obrazac, kriteriji za selekciju radova, nagrade, trajanje Festivala, obaveze i dužnosti Organizatora i obaveze učesnika Festivala.

**Član 2.  
(Pojam Festivala)**

INTERBIFEP je međunarodni festival portretnog stvaralaštva u oblasti crteža, grafike, fotografije i video art portreta, uz uvažavanje svih individualnih sklonosti autora i stilskih pravaca u savremenoj likovnoj umjetnosti.

**Član 3.  
(Kategorije Festivala)**

Kategorije Festivala su:

- Crtež (u svim crtačkim i slikarskim tehnikama),
- Grafika,
- Fotografija i
- Video art.

**Član 4.  
(Organizacija Festivala)**

- (1) Festival iz člana 2. ovog Pravilnika Organizator će organizovati bienalno.
- (2) Organizator zadržava pravo, da u nedostatku osnovnih finansijskih sredstava za organizaciju i održavanje Festivala, prolongira održavanje istog dok se za to ne stvore uslovi.
- (3) Organizator zadržava pravo da i iz drugih, opravdanih razloga prolongira ili otkáže održavanje Festivala.
- (4) Odluku o prolongiranju ili otkazivanju Festivala „INTERBIFEP” donosi Upravni odbor Ustanove na prijedlog direktora.
- (5) Organizacijsku strukturu festivala čine: Direktor Festivala i Organizacioni odbor.

## **Član 5.**

### **(Obaveze direktora Ustanove)**

Direktor Ustanove dužan je organizovati i realizovati Festival, te je dužan donijeti Odluku o formiranju Organizacionog odbora svakog pojedinačnog Festivala, imenovati Selektora, članove Međunarodnog žirija, okvirni finansijski plan prihoda i okvirni plan rashoda Festivala, memorandum Festivala, vrijeme trajanja, datum otvaranja i zatvaranja.

## **II ORGANIZACIONI ODBOR**

## **Član 6.**

### **(Imenovanje Organizacionog odbora Festivala)**

(1) Direktor donosi Odluku o formiranju Organizacionog odbora Festivala i predsjednika Organizacionog odbora.

(2) Predsjednik Organizacionog odbora se bira iz reda stručnih radnika Ustanove.

(3) Organizacioni odbor Festivala sastoji se od 6 (slovima: šest) članova od kojih 1 (slovima: jedan) član iz reda Osnivača, 4 (slovima: četiri) člana iz reda stručnih radnika Ustanove, od kojih je najmanje jedan član kustos, i 1 (slovima: jedan) član Upravnog odbora Ustanove/Predsjednik Upravnog odbora.

(4) Za sekretara Organizacionog odbora imenovat će se stručni radnik Ustanove.

(5) Zadatak Organizacionog odbora je da u saradnji sa direktorom Ustanove organizuje i realizuje Festival.

## **Član 7.**

### **(Sjednica Organizacionog odbora)**

(1) Sjednicu Organizacionog odbora saziva predsjednik i utvrđuje prijedlog dnevnog reda sjednice.

(2) Dnevni red usvaja Organizacioni odbor većinom glasova.

(3) O radu na sjednici Organizacionog odbora obavezno se vodi zapisnik.

## **Član 8.**

### **(Okvirni finansijski plan Festivala)**

(1) Finansiranje Festivala obezbjeđuje se sredstvima osnivača, vlastitim prihodima, donatorskim sredstvima i povremenim izvorima finansiranja koji se odnose na grantove i sredstva namijenjena sufinansiranju manifestacija iz oblasti kulture i umjetnosti.

(2) Osnovica za okvirni finansijski plan prihoda Festivala je plan prihoda prethodnog Festivala.

(3) Osnovica za okvirni finansijski plan rashoda Festivala je plan rashoda prethodnog Festivala.

(4) Osnovicu za okvirni finansijski plan prihoda i rashoda utvrđuje direktor Ustanove.

(5) Okvirni finansijski plan prihoda i rashoda predlaže direktor Ustanove, a usvaja Upravni odbor.

## **Član 9.**

### **(Memorandum Festivala)**

- (1) Memorandum Festivala, kao i promotivni printani i elektronski materijal izrađuje stručno lice koje imenuje Direktor.
- (2) Na sve festivale primijenjuje se jedinstveni memorandum, dok se promotivni, vizuali te štampani i elektronski materijali izrađuju posebno za svaki pojedinačni festival.
- (3) Memorandum Festivala utvrđuje direktor Ustanove.

### **Član 10.**

#### **(Poziv na učešće)**

- (1) Javni poziv za učešće na Festivalu objavljuje se na zvaničnoj web stranici Organizatora ([www.centarzakulturutuzla.ba](http://www.centarzakulturutuzla.ba)) i ostaje otvoren najmanje 40 dana od dana objavljivanja.
- (2) Organizator zadržava pravo produženja roka za prijavu.
- (3) Pored javnog poziva, Organizator zadržava pravo da nakon objave, elektronskim putem pošalje pozive za učešće na osnovu prethodno prikupljenih kontakt podataka.

### **Član 11.**

#### **(Komunikacija sa učesnicima)**

Direktor određuje stručno lice iz reda radnika Ustanove za komunikaciju sa Učesnicima putem e-mail adrese navedene u Javnom pozivu.

## **III SPONZORISANJE FESTIVALA**

### **Član 12.**

#### **(Poziv za sponzorstvo i pokroviteljstvo)**

- (1) Direktor Ustanove uputit će pozive za sponzorstvo i pokroviteljstvo društveno odgovornim pravnim subjektima sa područja Bosne i Hercegovine u cilju finansijske podrške Festivalu.
- (2) Poziv će sadržavati naziv pravnog subjekta i adresu, kratak opis Festivala kategorije komercijalnih sponzora i obaveze Organizatora.
- (3) Organizator Festivala obavijestit će ambasade u Bosni i Hercegovini i regionu o održavanju Festivala i mogućnosti finansiranja učesnika iz zemalja učesnica.

### **Član 13.**

#### **(Sponzorski ugovor)**

- (1) Ustanova je obavezna sa pravnim licima koja finansijski podrže Festival zaključiti sponzorski ugovor kojim će se detaljnije definisati prava i obaveze ugovornih strana.
- (2) Ustanova je obavezna da istakne logotip pravnog lica/pravnih lica koja finansijski iskažu podršku Festivalu u svim promotivnim elektronskim i printanim materijalima.

### **Član 14.**

### **(Kategorije komercijalnih sponzora)**

(1) Za obezbjeđivanje neophodnog budžeta Festivala, uspostavljene su sljedeće kategorije komercijalnih sponzora:

- Generalni sponzor Festivala obezbjeđuje od 1.001,00 KM (slovima: hiljadujedna KM) do 2.000,00 KM (slovima: dvijehiljade KM),
- Sponzori Festivala obezbjeđuju od 501,00 KM (slovima: petstotinajedna KM) do 1.000,00 KM (slovima: hiljadu KM),
- Prijatelji Festivala obezbjeđuju do 500,00 KM (slovima: petstotina KM).

(2) Generalni sponzori Festivala mogu obezbjeđiti i veći iznos od najvećeg predviđenog u prethodnom stavu ovog člana.

## **IV JAVNI POZIV I USLOVI ZA PRIJAVU NA JAVNI POZIV**

### **Član 15.**

#### **(Tekst javnog poziva)**

(1) Tekst javnog poziva utvrđuje direktor Ustanove.

(2) Javni poziv, sa uputama za podnošenje prijave i učešće na Festivalu, objavljuje se na web stranici Organizatora i profilima na društvenim mrežama Organizatora, a može biti objavljen, u skladu sa budžetom festivala, i u dnevnim printanim i elektronskim medijima.

### **Član 16.**

#### **(Uslovi za prijavu na javni poziv)**

(1) Pravo učešća na Festivalu ima svaka punoljetna osoba koja se profesionalno bavi umjetničkim stvaralaštvom (u daljem tekstu: Učesnici).

(2) Učesnici se prijavljuju koristeći aplikacionu formu dostupnu na web stranici Organizatora.

(3) Učesnici obavezno unose lične podatke: ime i prezime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, adresu, završeno formalno obrazovanje ili akademsko zvanje (naziv ustanove, grad, država), broj telefona i nagrade (navedene sa godinama), kratki umjetnički iskaz o svakom prijavljenom umjetničkom radu.

(4) Za studentske radove, Učesnici obavezno označavaju da je rad nastao pod mentorstvom.

(5) Učesnici su obavezni označiti pristanak na uslove propisane Pravilnikom, izjavu o autentičnosti rada i izjavu o ne upotrebljavanju vještačke inteligencije u nastanku rada.

(6) U slučaju da aplikaciona forma ne funkcioniše, Organizator dostavlja Učesnicima Prijavni karton koji popunjavaju i dostavljaju putem e-maila.

(7) Svaki Učesnik se prijavljuje sa najmanje 3 (slovima: tri), a najviše 5 (slovima: pet) umjetničkih djela, nastalih u roku od dvije godine do dana objave javnog poziva Festivala.

(8) Dimenzije Umjetničkih djela ne mogu biti veće od 100 x 70 cm.

(9) Učesnici koji se prijavljuju sa Videoart formom mogu se prijaviti sa najviše 3 (slovima: tri) rada.

(10) Svaki Učesnik obavezno unosi sljedeće podatke o umjetničkom djelu: naziv djela, tehnika, dimenzije, godina nastanka i vrijednost.

(11) Učesnici su obavezni navesti vrijednost umjetničkih djela u valuti Euro (EUR), izuzev vrijednosti umjetničkih djela koje poklanjaju/doniraju Organizatoru.

(12) Učesnici iz Bosne i Hercegovine vrijednost umjetničkih djela navode u domaćoj valuti.

(13) Učesnici su obavezni umjetnička djela fotografisati u formatu .jpg max do 2MB, a video art portret/e uploadovati preko youtube platforme (www.youtube.com) ili vimea (www.vimeo.com), uz obavezu dostavljanja linka elektronskim putem aplikacione forme.

(14) Video art može trajati maksimalno do 5 minuta.

(15) Učesnici zadržavaju slobodu interpretacije portreta i upotrebe tehnika u skladu sa zadanim propozicijama iz ovog člana.

(16) Učesnici izlagači ne mogu tražiti povrat umjetničkih djela za vrijeme trajanje Festivala.

(17) Sve nepotpune i neblagovremeno pristigle prijave, neće se uzimati u razmatranje.

(18) Pravoučešća na Festivalu nemaju uposlenici Organizatora, članovi Organizacionog odbora, članovi Međunarodnog žirija i treća lica van Ustanove koja Odlukom imenuje direktor kao Selektora, te ostala lica koja su direktno uključena u realizaciju Festivala.

## **V SELEKCIJA RADOVA**

### **Član 17.**

#### **(Selektor Festivala)**

(1) Direktor Ustanove imenuje Selektora Festivala najkasnije dan prije objave javnog poziva.

(2) Selektor Festivala je stručni radnik ili kustos Ustanove ili treće stručno lice van Ustanove koje odredi direktor.

(3) Selektor vrši selekciju u skladu sa kriterijima za selekciju umjetničkih djela predviđenih članom 18. ovog Pravilnika.

(4) Na prijedlog Selektora, Organizator objavljuje spisak Učesnika koji su prošli selekciju, najkasnije mjesec dana od dana zatvaranja javnog poziva.

(5) Spisak Učesnika koji su prošli selekciju sa uputama za slanje umjetničkih djela Organizator objavljuje na zvaničnoj web stranici Ustanove.

(6) Organizator zadržava pravo da za učešće na Festivalu, pozove revijalne umjetnike koji su u svom dosadašnjem profesionalnom radu afirmisali Festival u međunarodnim okvirima ili kako bi isti svojim učešćem doprinijeli promociji i popularizaciji Festivala.

(7) Nagrađivani Učesnici prethodnog Festivala imaju pravo učešća na Festivalu sa najviše 3 umjetnička djela, prema zadatim propozicijama definisanim javnim pozivom, bez obaveze prijave na selekciju.

(8) Na Festivalu će biti izložena umjetnička djela koja Selektor ocijeni kao umjetnička djela visoke umjetničke vrijednosti i profesionalnog dometa u skladu sa gore utvrđenim kriterijima.

### **Član 18.**

#### **(Kriteriji za selekciju umjetničkih djela)**

(1) Umjetnička djela Učesnika Festivala moraju zadovoljavati kriterije za visok estetsko-umjetnički kvalitet.

(2) Valorizacija umjetničkih djela iz kategorije crteža i grafika se vrši na osnovu analize međuodnosa formalnih i sadržajnih elemenata umjetničkog djela.

(3) Sadržajni elementi koje umjetnička djela moraju ispunjavati:

1.odgovor na zadanu temu: figuralan ili apstraktan portret ili figura i

2.originalnost likovnog rješenja.

(4) Formalni elementi koje umjetnička djela moraju ispunjavati su:

1.kvalitetan način vladanja određenom tehnikom i

- 2.zadovoljena kompoziciona rješenja: harmonija, ravnoteža, proporcije, perspektiva.
- (5) Umjetnička djela iz kategorije fotografije moraju ispunjavati:
- 1.tehničke kvalitete: oština, reprodukcija tonova, rezolucija i kvalitet zrna i
  - 2.umjetničke kvalitete: kompozicija, odnos svjetla i sjene, proporcije i kadriranje.
- (6) Kriterij za ocjenu umjetničkih djela iz kategorije video art biće:
- 1.evaulacija tehničkih vještina,
  - 2.manipulacija video tehnologijom i
  - 3.iskorištavanje kapaciteta medija video arta kroz interpretaciju teme portreta.

## **Član 19.**

### **(Međunarodni žiri Festivala)**

- (1) Međunarodni žiri čine stručne osobe iz oblasti likovnih i vizualnih umjetnosti: profesori, slobodni umjetnici, kritičari i kustosi.
- (2) Direktor donosi Odluku o imenovanju članova Međunarodnog žirija Festivala.
- (3) Nagrade dodjeljuje Međunarodni žiri koji broji tri člana.
- (4) Članovi Međunarodnog žirija imaju obavezu da nakon selekcije, a najkasnije jedan dan prije zvaničnog otvaranja Festivala donesu Odluku o dodjeli nagrada uz obavezno obrazloženje i priznanja u skladu sa članom 27. ovog Pravilnika.
- (5) Međunarodni žiri je obavezan, u pismenoj formi, Organizatoru dostaviti izvještaj o svom radu najkasnije 7 (slovima: sedam) dana od dana donošenja Odluke iz stava (4) ovog člana.
- (6) Organizator je obavezan članovima Međunarodnog žirija za njihov rad isplatiti ugovorenu naknadu.
- (7) Članovi Međunarodnog žirija se mogu svojevrijedno odreći novčane nagrade u korist Festivala.

## **VI USLOVI IZLAGANJA UMJETNIČKIH DJELA NA FESTIVALU**

## **Član 20.**

### **(Upute Učesnicima za slanje umjetničkih djela)**

- (1) Učesnici čiji radovi budu odabrani u procesu selekcije obavještavaju se elektronskim putem, na e-mail adresu naznačenu u aplikacionoj formi.
- (2) Učesnici koji su prošli selekciju dužni su, prilikom slanja umjetničkih djela Organizatoru, popuniti i potpisati Prijavni karton i Identifikacionu karticu, što predstavlja uslov za slanje radova i učešće na Festivalu.
- (3) Učesnici su obavezni dostaviti isključivo umjetnička djela koja su prošla selekciju.
- (4) Umjetnička djela sa kojima se učesnici prijavljuju na učešće na Festivalu moraju biti identična umjetničkim djelima koja će dostaviti Organizatoru Festivala.
- (5) Vrijednost umjetničkih djela naznačena u Prijavnom kartonu mora biti identična vrijednosti navedena u aplikacionoj formi.
- (6) Učesnik može umjetničko djelo ili djela, koja sam odredi, pokloniti Organizatoru za kolekciju INTERBIFEP uz obaveznu naznaku „poklon“, „donacija“ ili slično.
- (7) Organizator će, u skladu sa svojim mogućnostima i prostornim kapacitetima,

zadržati određeni broj poklonjenih umjetničkih djela, a ostale vratiti učesnicima Festivala.

## **VII DOSTAVLJANJE UMJETNIČKIH DJELA ORGANIZATORU**

### **Član 21.**

#### **(Način i uslovi slanja radova)**

(1) Umjetnička djela iz kategorije crteža i grafika dostavljaju se putem pošte, kao preporučena pošiljka, u čvrstoj rolni ili odgovarajućem pakovanju.

(2) Uz svako umjetničko djelo obavezno se dostavlja popunjen i potpisan Prijavni karton i Identifikaciona kartica, koja se lijepi na poleđinu umjetničkog djela na način koji ne uzrokuje njegovo oštećenje.

(3) Radovi se šalju bez stakla.

(4) Radovi veći od dimenzija 50x50 ne smiju imati blind ram ili dekorativni ram.

(5) Učesnici na pošiljke obavezno navode adresu pošiljaoca i adresu primaoca.

(6) Dimenzije umjetničkih djela koje se šalju ne mogu biti veće od 100 x 70 cm.

(7) Umjetnička djela iz stava koja prođu selekciju se dostavljaju se na adresu Organizatora.

(8) Učesnici, umjetnička djela mogu dostaviti i lično na adresu Organizatora.

(9) Umjetnička djela iz kategorije video art je obavezno uploadovati preko youtube platforme ([www.youtube.com](http://www.youtube.com)) ili vimea ([www.vimeo.com](http://www.vimeo.com)) uz obavezu dostavljanja linka na prijavi.

(10) Umjetnička djela iz kategorije fotografija neophodno je poslati u originalnoj veličini 300 dpi. elektronskim putem na mail Organizatora, naveden u Javnom pozivu. Organizator snosi troškove printanja fotografija u originalnoj veličini i rezoluciji.

(11) Na Festivalu će biti izloženi isključivo originalni radovi ili autentične reprodukcije u kategorijama crtež, grafika, fotografija i video art.

(12) Organizator zadržava pravo da sve skenirane, fotokopirane, neautentične reprodukcije umjetničkih djela, te umjetnička djela koja ne ispunjavaju gore postavljene uslove, ne izlaže na Festivalu.

(14) Umjetnička djela poslana na adresu Organizatora putem kurirskih službi poput DHL, Fedex i slično, Organizator nije obavezan prihvatiti.

### **Član 22.**

#### **(Rok za dostavu umjetničkih djela)**

Učesnici su obavezni umjetnička djela sa kojima učestvuju na Festivalu dostaviti u roku navedenom u javnom pozivu.

### **Član 23.**

#### **(Prijem i osiguranje umjetničkih djela)**

(1) Organizator umjetnička djela zaprima putem pošte, kao preporučenu pošiljku ili lično na adresu Organizatora.

(2) Organizator za sva pristigla umjetnička djela vodi evidenciju o njihovom prijemu i izlazu. Ukoliko Organizator prilikom preuzimanja umjetničkih djela uoči oštećenja, o istom sastavlja izvještaj o stanju umjetničkog djela i o istom pismenim putem obavještava Učesnika.

(3) Organizator ne snosi troškove naknade štete u slučaju oštećenja umjetničkog djela u toku transporta.

(4) Organizator sva umjetnička djela dostavljena putem pošte, osigurava putem špediterske agencije u gradu Tuzli za period od preuzimanja umjetničkih djela do njihovog vraćanja Učesnicima.

(5) Sva umjetnička djela koja ne ispunjavaju uslove predviđena članom 16. ovog Pravilnika biće vraćena Učesnicima.

(6) Organizator zadržava pravo da prilikom prijema umjetničkih djela odbije umjetnička djela koja odstupaju od uslova navedenih u članu 16.

#### **Član 24.**

##### **(Izlaganje umjetničkih djela)**

(1) Organizator izlaže umjetnička djela u organizacionoj jedinici Međunarodna galerija portreta Tuzla.

(2) Fotografске reprodukcije izloženih umjetničkih djela će nakon otvaranja Festivala, biti objavljene na društvenim mrežama Organizatora sa narativnim uputama za glasanje, za dodjelu Nagrade publike.

#### **Član 25.**

##### **(Trajanje Festivala)**

(1) U skladu sa odlukom Direktora, Festival će trajati od prve polovine septembra do druge polovine novembra.

(2) Organizator zadržava pravo da iz opravdanih razloga izmijeni termin održavanja Festivala.

#### **Član 26.**

##### **(Dodjela nagrada)**

(1) Međunarodni žiri na otvaranju Festivala proglašava dobitnike nagrada i dodjeljuje diplome.

(2) Organizator Festivala proglašava i dodjeljuje Nagradu publike.

(3) Organizator zadržava pravo dodjele priznanja i zahvalnica za doprinos afirmaciji Festivala.

#### **Član 27.**

##### **(Nagrade Festivala)**

(1) Organizator za Učesnike Festivala obezbjeđuje nagrade u sljedećoj formi:

- Diploma za crtež - otkupna nagrada
- Diploma za grafiku - otkupna nagrada
- Diploma za video art portret
- Diploma za fotografiju
- Diploma „Ismet Mujezinović“
- Diploma „James H.Pinto“
- Nagrada publike

(2) Sva gore navedene nagrade Međunarodni žiri i Organizator dodjeljuju u formi Diploma. Organizator snosi troškove izrade istih.

(3) Otkupne nagrade, Diploma za crtež i Diploma za grafiku, otkupljuju se od Učesnika prema cijeni koja je navedena u Prijavnom kartonu, odnosno u web aplikacionoj formi.

(4) Imena nagrađenih Učesnika Organizator će objaviti na službenoj web stranici nakon otvaranja Festivala.

(5) Organizator zadržava pravo otkupa i drugih umjetničkih radova prema vlastitoj procjeni i finansijskim sredstvima.

## **Član 28.** **(Nagrada publike)**

(1) Publika će moći glasati putem društvenih mreža Organizatora i lično putem glasačkih listića u izložbenom prostoru Organizatora.

(2) Na otvaranju festivala Organizator obezbjeđuje glasačku kutiju i glasačke listiće na kojima je neophodno popuniti ime i prezime Učesnika, naziv umjetničkog djela i državu iz koje dolazi.

(3) Glasnačka kutija mora biti zatvorena sa svih strana osim dijela predviđenog za ubacivanje glasačkih listića.

(4) Glasanje se vrši na način da posjetilac Festivala čitko popuni glasački listić, te isti ubaci u glasačku kutiju.

(5) Svaki posjetilac Festivala može najviše 3 (slovima: tri) puta glasati za jedno od izloženih umjetničkih djela.

Glasnačka kutija se otvara i glasački listići se zbrajaju na dan zatvaranja Festivala.

(6) Glasanje na društvenim mrežama Organizatora vrši se na način da publika klikom na opći, „sviđa mi se“ ili „like“ koja se nalazi ispod svake objavljene fotografije, daje svoj glas određenom Učesniku ili na drugi način kako Organizator odredi.

(7) Glasovi publike putem društvenih mreža i glasačkih listića se zbrajaju. Dobitnik nagrade publike je Učesnik koji nakon zbrajanja ima najveći broj glasova.

## **VIII ISPLATA OTKUPNIH NAGRADA**

### **Član 29.** **(Način isplate otkupnih nagrada)**

(1) Nagrađenim Učesnicima isplata otkupne nagrade će se izvršiti putem žiro računa otvorenog u jednoj od banaka koje posluju na teritoriji Bosne i Hercegovine.

(2) Ukoliko je nagrađeni Učesnik nerezident, iznos otkupne nagrade će biti isplaćen putem otvorenog nerezidentnog žiro računa u jednoj od banaka koje posluju na teritoriji Bosne i Hercegovine.

(3) Nagrađeni strani Učesnik može ovlastiti drugo lice da u njegovo ime i za njegov račun zaključi ugovor. Ovlašteno lice može biti pravno ili fizičko lice.

(4) Ukoliko se isplata vrši uz pomoć pravnog lica, nagrađeni Učesnik je obavezan lično obezbjeđiti pravno lice koje obavlja djelatnost iz oblasti umjetnosti. U tom slučaju isplata otkupne nagrade će se izvršiti na osnovu ugovora između Organizatora i ovlaštenog pravnog lica, kao i po osnovu fakture koju izdaje ovlašteno pravno lice.

(5) Ukoliko ugovorom između Organizatora i ovlaštenog pravnog lica nije drugačije definisano, Organizator snosi troškove provizije banke.

(6) Nagrađeni strani Učesnik može ovlastiti i fizičko lice putem notarski obrađene izjave ili punomoći, koje će u ime nagrađenog Učesnika i za njegov račun zaključiti ugovor.

(7) Nagrađeni nerezidentni Učesnik je obavezan u roku od 30 (slovima: trideset) dana od dana zatvaranja Festivala da Organizatoru dostavi podatke o fizičkom ili pravnom licu koje će u njegovo ime i za njegov račun preuzeti nagradu.

(8) Nagrađeni Učesnik iz Bosne i Hercegovine obavezan je u roku od 30 (slovima:

trideset) dana od dana zatvaranja Festivala dostaviti instrukciju za plaćanje.

(9) Vrijednost nagrađenih umjetničkih djela izražena u EUR-ima će se konvertovati po srednjem kursu na dan zaključenja ugovora.

(10) Organizator se obavezuje isplatiti otkupnu nagradu u roku od jedne godine od zatvaranja Festivala.

(11) Organizator zadržava pravo da u okviru svojih finansijskih mogućnosti otkupi i druga umjetnička djela.

## **IX ZATVARANJE FESTIVALA**

### **Član 30.**

#### **(Zatvaranje Festivala)**

Na dan zatvaranja Festivala održat će se i proglasiti Nagrada publike.

### **Član 31.**

#### **(Vraćanje umjetničkih djela Učesnicima)**

(1) Nakon zatvaranja Festivala, Organizator je dužan vratiti umjetnička djela učesnicima na isti način na koji su pristigla, u roku od 45 dana od dana zatvaranja Festivala.

(2) U slučaju promjene adrese, učesnik je dužan blagovremeno obavijestiti Organizatora.

(3) Organizator snosi troškove povrata umjetničkog djela učesniku.

(4) Ukoliko se umjetničko djelo, nakon slanja, vrati Organizatoru, učesnik snosi troškove ponovnog povrata.

(5) Ukoliko učesnik odbije snositi troškove ponovnog povrata, Organizator ima pravo zadržati umjetničko djelo najduže godinu dana od dana njegovog vraćanja na adresu Organizatora.

(6) Po isteku navedenog roka, Organizator zadržava pravo slobodnog raspolaganja umjetničkim djelom.

### **Član 32.**

#### **(Katalog Festivala)**

(1) Selektor ili treće lice van Ustanove koje odredi Direktor Ustanove, priprema prijedlog elektronske verzije kataloga Festivala (u daljem tekstu: katalog) u roku do 90 (slovima: devedeset) dana od dana zatvaranja Festivala.

(2) Elektronska verzija kataloga objavit će se na zvaničnoj web stranici Organizatora u roku od 120 (slovima: stotinudvadeset) dana.

(3) Podatke o Učesnicima i umjetničkim djelima, Organizator preuzima iz Prijavnog kartona II.

(4) Organizator Festivala izrađuje dvojezični katalog sa podacima na bosanskom i engleskom jeziku, u elektronskoj i printanoj formi.

(5) Organizator zadržava pravo reprodukcije umjetničkih djela za katalog i ostali promotivni materijal Festivala.

(6) Ukoliko Organizator obezbijedi potrebna finansijska sredstva za printanje minimalno 20 (slovima: dvadeset) kataloga, isti će se štampati i poslati nagrađenim Učesnicima Festivala.

## **XPRELAZNE I ZAVRŠE ODREDBE**

### **Član 33.**

#### **(Sastavni dio Pravilnika)**

Sastavni dio ovog Pravilnika je Prijavni karton (Prilog I) i identifikaciona kartica (Prilog II).

### **Član 34.**

#### **(Postupak izmjena i dopuna)**

Postupak izmjena i dopuna ovog Pravilnika vrši se po postupku, kao i za donošenje ovog Pravilnika.

### **Član 35.**

#### **(Prestanak važenja)**

Danom stupanja na snagu ovog Pravilnika prestaje da važi Pravilnik o organizaciji festivala Internacionalni bienalni festival portreta JU "Centar za kulturu" Tuzla broj: 01-213-2/20 od 13.03.2020. godine i 01-45-541-3/21 od 11.11.2021. godine.

### **Član 36.**

#### **(Stupanje na snagu)**

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja na oglasnoj ploči Ustanove.

Predsjednica Upravnog odbora

  
/Erna Delić/

Broj: 01-45292-5/26

Tuzla, 28.04.2026. godine

**PRILOG I**  
**PRAVILNIKU O ORGANIZACIJI FESTIVALA**  
**INTERNACIONALNI BIENALNI FESTIVALPORTRETA**  
**JAVNE USTANOVE „CENTAR ZA KULTURU” TUZLA**

**PRIJAVNI KARTON**



**PRIJAVNI KARTON / APPLICATION FORM**  
(odštampati, potpisati i poslati sa radovima) / (print, sign and send with artworks)

**PODACI O UMJETNIKU/UMJETNICI / INFORMATION ABOUT THE ARTIST**

ime i prezime/name and surname:

datum i mjesto rođenja/place and date of birth:

državljanstvo/citizenship:

adresa/address:

br. tel./phone:

e-mail:

**PODACI O DJELIMA KOJA SU PROŠLA SELEKCIJU/  
INFORMATION ABOUT THE ARTWORKS WHO WERE SELECTED**

naziv djela/title of the artwork:

tehnika/technique:

dimenzija/size:

godina nastanka/year of creation:

vrijednost/price:

naziv djela/title of the artwork:

tehnika/technique:

dimenzija/size:

godina nastanka/year of creation:

vrijednost/price:

naziv djela/title of the artwork:

tehnika/technique:

dimenzija/size:

godina nastanka/year of creation:

vrijednost/price:

naziv djela/title of the artwork:

tehnika/technique:

dimenzija/size:

godina nastanka/year of creation:

vrijednost/price:

naziv djela/title of the artwork:

tehnika/technique:

dimenzija/size:

godina nastanka/year of creation:

vrijednost/price:

\* Potpisivanjem prijavnog kartona umjetnik prihvata sve uslove pravilnika INTERBIFEP-a i obavezuje se da stavlja na raspolaganje svoja djela organizatoru.

\* By signing the application form the artist accepts the terms and conditions of the INTERBIFEP and agrees to make his works available to the organizer.

Potpis/signature:

Datum/date:

**PRILOG II**  
**PRAVILNIKU O ORGANIZACIJI FESTIVALA**  
**INTERNACIONALNI BIENALNI FESTIVALPORTRETA**  
**JAVNE USTANOVE „CENTAR ZA KULTURU” TUZLA**

**IDENTIFIKACIONA KARTICA**

---

ime i prezime/name of artist:

.....  
grad, država/city, country:

.....  
naziv djela/title of the work:

.....  
tehnika/technique:

.....  
dimenzije/  
size:

.....  
godina nastanka/  
year of the creation:

.....  
vrijednost/price:

.....  
(naljepnica za rad/  
sticker for the artwork)